

Herstellerbescheinigung Manufacturers Declaration

Für Armaturen gemäß Explosionsschutzrichtlinie 2014/34/EU (ATEX)
For valves as defined by ATEX Directive 2014/34/EU (ATEX)

Eine Zündgefahrenbewertung in Anlehnung an EN 1127-1 und EN ISO 80079-36 ergab, dass die unten aufgeführten AWS-Rückschlagarmaturen aus metallischen Werkstoffen im bestimmungsgemäßen Normalbetrieb sowie bei einer Betriebsstörung über keine eigenen potentiellen Zündquellen verfügen. Sie fallen daher nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie 2014/34/EU und dürfen auch nicht nach dieser Richtlinie Ex- oder CE-gekennzeichnet werden.

Folgende Typen sind beim Vorliegen einer explosionsfähigen Atmosphäre geeignet:

- Zwischenflansch-Rückschlagklappe **ZRK / ZRKF**
- Disco-Rückschlagventil **930 / 932 / 932-HD**
- Doppelflügel-Rückschlagklappe **915 / 916**

Die Armaturen sind für den Betrieb in folgenden Bereichen geeignet:

- Zone 0, 1, 2 (Gase)
- Zone 20, 21, 22 (Stäube)

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, eine unzulässige Erwärmung der Oberflächen der Armaturen durch die Temperatur des Betriebsmediums (und somit das Entstehen einer potentiellen Zündquelle durch heiße Oberflächen) sowie insbesondere bei metallisch dichtenden Armaturen das Auftreten von Schließschlägen, die durch unzulässig hohe Betriebsüberdrücke oder Druckspitzen bedingt sind, (und somit das Entstehen einer potentiellen Zündquelle durch mechanisch erzeugte Funken) zu vermeiden. Zudem muss sichergestellt sein, dass die Armaturen elektrisch leitend mit der Rohrleitung verbunden sind.

The below-mentioned AWS metallic check valves do not have an own potential source of ignition during proper operation and malfunction. This is the result of an ignition risk assessment procedure referring to EN 1127-1 and EN ISO 80079-36. Therefore they are not in scope of ATEX Directive 2014/34/EU and must not be Ex or CE marked according to this directive.

The following types are suitable where potentially flammable atmosphere exists:

- Swing check valve **ZRK / ZRKF**
- Disco check valve **930 / 932 / 932-HD**
- Dual plate check valve **915 / 916**

The valves are suitable for the following applications:

- Zone 0, 1, 2 (gases)
- Zone 20, 21, 22 (dusts)

It is the responsibility of the user to avoid inadmissible heating of the valve surfaces by the temperature of the medium (thus avoiding the surfaces to become a potential source of ignition) and also to avoid water hammers due to inadmissibly high pressure or pressure peaks, especially for metal seated valves (thus avoiding a potential source of ignition caused by impact sparks). In addition, it must be ensured that the connection of the valves to the pipeline is electrically conductive.

Niedernhall, 22.06.2021

Ort, Datum
Location, date

K. Böhm

Geschäftsführer
General manager

AWS Apparatbau Arnold GmbH
Zimmerbachstraße 51
74676 Niedernhall-Waldzimmern